

**Права и обязанности по программе General Relief**

**ЦЕЛЬ ЭТОЙ ФОРМЫ:** В этой форме объясняются ваши права и обязанности, которым вы должны следовать, когда подаете заявление или когда получаете пособие General Relief (GR). Вы должны ознакомиться и понять их, подавая заявление на GR.

**Когда вы подписываете эту форму,** это означает, что вы подтверждаете, что вы поняли ваши права и обязанности.

**Если вы не подпишете эту форму,** ваше заявление на пособие GR будет считаться неполным.

**Когда вы подаете заявление или получаете пособие General Relief (GR), вы имеете право:**

1. На уважительное отношение.
2. На получение обслуживания независимо от расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, национальности, религиозных убеждений, политических взглядов, гражданского состояния, пола, инвалидности или возраста.
3. Подать жалобу, если вы считаете, что подверглись дискриминации.
4. При наличии у вас инвалидности, попросить помощи при подаче заявления на пособие GR или при выполнении требований, предъявляемых программой GR .  
Вы можете получить помощь:
  - o Обратившись к работнику Управления соцобеспечения (DPSS).
  - o Позвонив по телефону горячей линии программы ADA (Акт об Американских гражданах, имеющих инвалидность -Americans with Disabilities Act) : (844) 586-5550.
5. Получить в Управлении DPSS информацию на вашем родном языке.
6. Воспользоваться услугами переводчика при посещении отделения DPSS .
  - o Эта услуга - бесплатная.
  - o Вы можете также воспользоваться услугами своего собственного переводчика.
7. Вовремя получить результаты рассмотрения вашего заявления.
8. Отозвать ваше заявление на GR в любое время до того, как Управление DPSS определит, имеете ли вы право на получение пособия GR.
9. Получить письменное уведомление, если ваше заявление на пособие GR отклонено.
  - o В Уведомлении будет излагаться причина(ы), по которой вам было отказано в выдаче пособия.
  - o Если вы не согласны, вы можете оспорить полученный отказ следующим образом:
    - Обсудив это с работником DPSS, ведущим ваше дело
    - Поговорив с менеджером работника DPSS, ведущего ваше дело
    - Поговорив с представителем DPSS по рассмотрению жалоб в случае отказа (Denial Complaint Liaison).
10. Получить письменное уведомление не менее чем за десять дней до того как ваше пособие будет сокращено или остановлено.
  - o В этом уведомлении будет указано:
    - Причина(ы) этих изменений.
    - Дата назначенного административного слушания относительно произведенных изменений.
  - o Если вы не согласны с принятым решением, вы можете оспорить его, запросив слушание дела.
    - Вы имеете право привести на слушание свидетеля или предъявить подтверждающие документы.
    - Сотрудник, ведущий слушание дела, является нейтральной, незаинтересованной стороной.
11. Оспорить на слушании любое уведомление о возврате округу переплаченных вам сумм пособий.
  - o Вы имеете право привести на слушание свидетеля или предъявить подтверждающие документы.
    - Сотрудник, ведущий слушание дела, является нейтральной, незаинтересованной стороной.
12. Выбрать кого-либо, кому вы доверяете, чтобы принимать за вас решения и обсуждать с управлением DPSS ваше дело на пособия.
  - o Это лицо может также помогать вам с заполнением форм и сообщать о произошедших у вас изменениях.
  - o Если вы выберете кого-либо, то это лицо будет считаться вашим «Уполномоченным представителем».
  - o Дополнительную информацию об Уполномоченном представителе вы можете получить у работника DPSS, ведущего ваше дело.
13. Выбрать кого-либо, кому вы доверяете, кто будет иметь доступ к получению и использованию вашего пособия GR.
  - o Если вы выберете кого-либо, то это лицо будет считаться вашим «Альтернативным пользователем карты».
  - o Дополнительную информацию об Альтернативном пользователе карты вы можете получить у работника DPSS, ведущего ваше дело.



14. Сохранять конфиденциальность информации в вашем деле. К информации в вашем деле будут иметь доступ только:
  - Официальные представители округа и штата, обладающие функциями надзора или руководства программой GR.
  - Суд присяжных округа.
  - Правоохранительные органы.
15. Просматривать информацию в вашем деле, за исключением 'особой информации', получаемой управлением DPSS и которую:
  - DPSS не имеет права разглашать.
  - Которая содержит конфиденциальную информацию о другом лице.
16. Получать помощь от DPSS, если вы хотите зарегистрироваться для голосования.
17. Получить экстренную помощь, в случае, если:
  - Вы имеете право на пособие GR.
  - Ждете утверждения положительного решения по вашему заявлению на пособие GR.
  - Не имеете права на пособие CalFresh.Экстренная помощь может включать в себя:
  - Ваучеры на проживание в гостинице.
  - Ваучеры на питание.
  - Ваучеры на оплату транспортных расходов, связанных с посещением мероприятий, имеющих отношение к программам DPSS.
18. Подать заявление на программу Medi-Cal.
19. Подать заявление на программу CalFresh.
20. Обратиться в юридическую консультацию за получением юридической помощи или помощи при проведении слушания дела.
21. Выбрать место жительства и жилищные условия, наиболее подходящие для вас, в пределах округа Лос-Анджелес.
22. Использовать адрес почтового ящика (PO Box) или любой другой почтовый адрес в пределах округа Лос-Анджелес для получения почты.
23. Использовать адрес отделения, где вы подавали заявление, как ваш почтовый адрес, для получения корреспонденции, имеющей отношение к DPSS. Если вы воспользуетесь этой возможностью, то вы должны будете забирать вашу почту по меньшей мере один раз в неделю.
24. Потребовать заменить вам работника DPSS, ведущего ваше дело по получению пособия, или работника, ведущего ваше дело по программе General Relief Opportunities for Work (GROW) .

**Когда вы подаете заявление или получаете пособие General Relief (GR), вы обязаны:**

1. Предоставлять DPSS все документы, необходимые для определения права на получение пособий по программе GR
2. Предоставлять DPSS все документы, необходимые для определения суммы пособия.
3. Выполнять все требования программы GR.
4. Посещать все назначенные вам встречи.
  - Предупреждать работника DPSS, если вы не можете прийти на встречу.
5. Соблюдать требования программы GROW.
  - Вы будете освобождены от участия в мероприятиях программы, если будет установлено, что вы не в состоянии работать, так как у вас имеются проблемы с физическим или психическим состоянием здоровья.
    - Вам необходимо будет предоставить медицинское заключение от доктора о состоянии вашего здоровья.
    - Работник DPSS объяснит как предоставлять подтверждающие документы когда вы подаете заявление на пособие GR.
6. Подать заявление и получать любые виды помощи, на которые вы будете иметь право. Примерами таковых являются:
  - Пособие по безработице.
  - Пособие по инвалидности.
  - Пособие Social Security.
7. Проверять вашу почту как минимум раз в неделю на предмет получения уведомлений от DPSS.
  - Если вы являетесь бездомным и у вас нет почтового адреса, вы должны проверять вашу почту в отделении по программе GR.
  - Вы также можете проверять уведомления от DPSS на вебсайте DPSS «Ваши пособия сейчас» (Your Benefits Now - YBN) по адресу [dpss.lacounty.gov](http://dpss.lacounty.gov).



8. Заполнять и подавать квартальный отчет по программе General Relief (QR 7 LA), до десятого числа того месяца, в котором он должен быть представлен.
- Квартальный отчет по программе GR, отправленный не в срок, может быть причиной задержки ваших пособий и/или их остановки.
  - Вы можете заполнить и подать ваш QR7-LA по почте или через YBN вэбсайт.
  - Некоторые участники могут быть освобождены от заполнения квартального отчета по программе GR. Подробности узнайте у работника, ведущего ваше дело.
9. Сообщать об изменениях, которые могут повлиять на ваши пособия по программе GR в течение **пяти дней** с даты их изменения. Вы должны сообщать об изменениях следующим образом:
- Позвонив в Центральную справочную по телефону 866-613-3777 или
  - Заполнив форму полуквартального отчета по программе GR (QR3) И отчета QR 7-LA.

Изменения, которые влияют на пособие GR :

- Новый заработанный доход в размере \$203 или более в месяц на человека.
  - Заработанный доход – это деньги, полученные от любого вида работы.
- Новый незаработанный доход в размере \$25 или более в месяц на человека.
  - Незаработанный доход – это деньги, полученные из других источников, а не от работы. Примерами являются:
    - Пособие по безработице.
    - Пособие штата по инвалидности.
    - Пособие для ветеранов.
- Кто-то въезжает или выезжает из вашего дома.
- У вас меняется адрес.
- Вас заключили в тюрьму или же освободили из тюрьмы.
- Кто-то из вашей семьи скрывается, чтобы избежать судебного преследования или задержания/заключения после вынесения приговора за уголовное преступление.
- Служба США по вопросам иммиграции и гражданства принимает решение по вашему заявлению на получение T или U визы.

Примечание: Сообщайте обо всех других изменениях в вашем квартальном отчете.

10. Вернуть округу пособия, которых не должны были получать, так как:
- a) нами была допущена ошибка или
  - b) вы не имели на это права.
- Вы можете вернуть округу переплаченные суммы следующим образом:
- Сократив сумму пособия GR.
  - Прекратив получать пособие GR на какое-то время.
11. Если вы подаете заявление на получение пособий Supplementary Security Income (SSI)/ State Supplementary Payment (SSP), суммы пособия GR, которое вы получаете, могут быть вычтены из вашего первого чека.

Я подтверждаю, что я прочитал или кто-то прочитал мне вышеизложенное. Я понимаю и соглашаюсь с этими Правами и Обязанностями.

---

Подпись заявителя/получателя

Дата

---

Супруг/а/Сожитель/Представитель

Дата